

THE RISE AND FALL 城市经济的崛起与衰落

LESSONS FROM SAN FRANCISCO AND LOS ANGELES

来自旧金山和洛杉矶的经验教训

[美]迈克尔·斯多波 塔纳·奥斯曼 著
[英]托马斯·凯梅尼 纳吉·马卡拉姆

刘淑红 译



OF URBAN ECONOMIES



江苏凤凰教育出版社
Phoenix Education Publishing, Ltd.

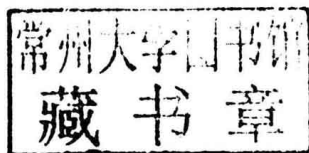
城市经济的崛起与衰落

LESSONS FROM SAN FRANCISCO AND LOS ANGELES

来自旧金山和洛杉矶的经验教训

[美]迈克尔·斯多波 塔纳·奥斯曼 著
[英]托马斯·凯梅尼 纳吉·马卡拉姆

刘淑红 译



江苏凤凰教育出版社
Phoenix Education Publishing, Ltd

图书在版编目(CIP)数据

城市经济的崛起与衰落 / (美) 迈克尔·斯多波等著;
刘淑红译. —南京:江苏凤凰教育出版社, 2017.12
ISBN 978-7-5499-7069-8

I. ①城… II. ①迈…②刘… III. ①城市经济-经
济发展-研究 IV. ①F291

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 330696 号

THE RISE AND FALL OF URBAN ECONOMIES: LESSONS FROM SAN
FRANCISCO AND LOS ANGELES, by Michael Storper, Thomas Kemeny, Naji
Makarem, and Taner Osman

published in English by Stanford University Press.

Copyright © 2015 by the Board of Trustees of the Leland Stanford Jr. University. All
rights reserved.

This translation is published by arrangement with Stanford University Press, www.
sup.org

Chinese simplified translation right © 2018 by JSEPH

All rights reserved.

江苏省版权局著作权合同登记 图字 10-2016-280 号

书 名 城市经济的崛起与衰落

——来自旧金山和洛杉矶的经验教训

作 者 [美] 迈克尔·斯多波 塔纳·奥斯曼

[英] 托马斯·凯梅尼 纳吉·马卡拉姆

译 者 刘淑红

责任编辑 江 鸣

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司

江苏凤凰教育出版社(南京市湖南路 1 号 A 楼 邮编 210009)

苏教网址 <http://www.1088.com.cn>

照 排 南京紫藤制版印务中心

印 刷 江苏凤凰通达印刷有限公司(电话 025-57572508)

厂 址 南京市六合区冶山镇(邮编 211523)

开 本 787 毫米×1092 毫米 1/16

印 张 21.25

版 次 2018 年 3 月第 1 版 2018 年 3 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5499-7069-8

定 价 56.00 元

网店地址 <http://jsfhjycbs.tmall.com>

公 众 号 苏教服务(微信号:jsfhjyfw)

邮购电话 025-85406265, 025-85400774, 短信 02585420909

盗版举报 025-83658579

苏教版图书若有印装错误可向承印厂调换

提供盗版线索者给予重奖

城市研究系列

主 编 周 宪 [加] 罗伯·希尔兹
项目总监 任 晖

出版说明

城市研究领域很深广,涉及多学科内容。经济、政治、文化、环境、资源、规划、可持续发展等主题,都与城市有关。这些主题大致涵盖了实体的物质空间和抽象的文化空间,也许在一定程度上与当代生活有关的问题大多是城市问题。

“城市研究系列”即是对中国城市化进程中可能遭遇的各种问题在理论上的一种回应。“系列”以经典性与前沿性为导向,理论与实证研究并重。在内容方面重点关注与城市主题有关的经典性著作、各学术流派的代表作、当代前沿问题研究、城市研究新理论、城市文化现象与发展方向的探讨等。这些内容不仅追溯了城市发展的历史进程中诸多富有影响力的节点,也契合了当前社会的热点和趋势。

“城市研究系列”既重视国外先进的城市研究著作的引入,也重视国内城市研究领域中的优秀的原创著作的出版。我国的城

完善我们本土的城市理论系统建构。

作为中国城市化进程的目击者、参与者、解释者、引领者，我们有责任告诉世界这个历史悠久的农业大国在这一巨大的城市化转型中所发生的一切。而城市本身所具有的多样性与复杂性，也值得我们去探究，去呈现，去引领。

我们期待“城市研究系列”这一高水准的中外城市理论研究出版平台所带来的新角度和新方法，所开启的新视野，所探讨的新问题，能为我国新型的城市化进程提供充分的学术支持。

江苏凤凰教育出版社

中文版序

迈克尔·斯多波

《城市经济的崛起与衰落》的主题是城市地区(大都市区)的经济如何面对结构转型,主要有三种形式的结构转型会影响到城市经济,中国目前正在同时经历这三种转型。

第一种,在高速的经济发展和人口地域流动的背景下,中国正在经历大规模的城市化(构建新的城市体系),从而建立起城市网络的基本结构。

第二种,中国目前是中等收入国家,迈向高收入国家的进程将伴随着技术和生产力水平的提升,同时也伴随着中国经济专业化分工所涉及的主要资源的转变。随着这一过程的推进,大都市区经济的结构(尤其是区域经济分工和就业结构)也会随之改变。这可能主要会影响中国城市体系中不同大都市区的规模及其相对的繁荣程度。

第三种,所有经济体——包括中国——都必须适应世界经济正在经历的结构性冲击,包括新科技的兴起、其他国家比较优势的转变,以及市场和生活方式的改变。

第三种类型的转变,是自西方工业革命以来经济发展的一种普遍规律。我们目前谈论的正是我们身处的“第三次工业革命”,始于20世纪70年代,基本上以高科技、金融及生命科学等前沿创新领域的兴起为主体。这就是新经济,它替代了西方始于20世纪70年代并贯穿至今的建立在以制造业和机械工程为增长点这一基础上的旧经济。

《城市经济的崛起与衰落》设法解释为什么新经济自20世纪70年代开始形成以来旧金山与洛杉矶的表现迥异。1970年时的旧金山和洛杉矶在很多方面都很相似,当时都处于美国城市经济体系的第一梯队,如同当今中国的北京、上海和广州等地区,收入高、规模大、技术先进,处于中国城市体系的顶端。

我们书中对比的洛杉矶和旧金山在经济表现上的这种分化和波动,对未来的中国城市地区来说,将越来越具话题性。因为中国的城市体系将日趋成熟,而且更多的大都市地区将具备前沿创新活动所需的条件。随着中国经济潜力的版图达到全国更加均等的水平,分工和集聚模式的转变将具有更大的可能性。中国的主要城市地区(以及其他一些地区)将因国内一些新兴城市地区竞争者的出现而面临挑战(某种程度上很像20世纪60年代和70年代发生在美国的休斯顿、达拉斯、亚特兰大等城市的崛起),由于与中国以及世界其他地区相比,这些地区的成本构成在上升,因此,这些地区将需要创造或承担新的、具有创新性的功能。

传统政策(基础设施、住房、交通、研发)将会强烈影响这些城市地区应对挑战的能力。更为重要的是,随着中国向世界创新的

前沿迈进,“关系型基础设施”将直接塑造各城市地区应对这些挑战的方式。本书中我们分析的关系型基础设施指由企业、地方决策者、创新群体、研究人员以及企业家共同构成的网络。正是这样的网络,形成了各区域创造和获取更接近世界创新前沿的非例行性经济活动的能力。中国主要城市地区经济的制度基因已然存在相当显著的差异,例如,当我们比较北京、上海和广州时就不难发现,其中的每个城市地区都有各自长期延续下来的专业化分工及复杂的制度网络方面的差异,类似于我们在书中详细分析的旧金山和洛杉矶地区。

正是出于这样的认知,我们相信中国读者会发现这本书的有用之处。在中国,深入并细致地理解区域经济的结构将会是有益的,包括分工/集聚和劳动力/劳动技能的各个标准维度,从更大的视角来看,还包括区域关系型基础设施,这将会照亮中国的城市转型和城市体系重构之路。中国要顺利跨越国家经济发展的中等收入阶段,成为一个完全发达的高收入经济体,领先的城市地区在聚集最具创新性的前沿的经济活动方面将扮演关键性的角色,这些经济活动正是生产力革新在国家层面传播扩散的源泉。

中国经济发展的命运,自然也是世界经济在 21 世纪发展路径的关键所在。因此,关系型基础设施的作用在中国领先城市地区的层面来说,成为一个关键问题,它不仅影响中国自身的发展,也影响到 21 世纪的整个世界经济。

翟 健 译

当我第一次到洛杉矶的时候,我意识到还没有人描绘过这个城市。

——戴维·霍克尼

旧金山的新奇事物令世界折服;而旧金山人的创造才能体现在一项专长上,那就是争论。

——《旧金山之声》(*San Francisco Call*)

1864年9月15日

目 录

中文版序	(迈克尔·斯多波) 1
图、表与地图列表	1
致 谢	1
第一章 城市地区的分化发展	1
第二章 分化发展:概念性的挑战	18
第三章 分化的引擎:高工资专业化还是低工资专业化	34
第四章 劳动力在分化中的作用:从业人员的质量还是工作的 质量?	62
第五章 经济专业化:通向变革之路	91
第六章 经济发展政策:它们在经济分化中的作用	136
第七章 经济发展中的信仰和世界观:我们属于哪一个俱乐部?	167

第八章 社会关系景观:地区关系基础架构	211
第九章 连线画图:什么造成了分化?	239
第十章 形塑经济发展:政策与战略	258
第十一章 改进对城市地区的分析:方法与模型	280
引用文献	295

图、表与地图列表

图

1.1	1970~2012 年大都市地区人均收入的演变	9
1.2	1980~2010 年都市中等家庭实际工资和薪水收入	11
1.3	2012 年的 30 个最大的合并统计区 1970~2012 年人口和 人均收入复合年增长率	13
3.1	1975~2005 年获地区批准的美国专利商标局(USPTO) 实用专利	49
3.2	1975~2005 年两个产业里获地区批准的 USPTO 实用专利	51
3.3	实际和预期非常规性之间的百分比偏差	56
4.1	大洛杉矶各城市土地使用限制和人均收入	76
4.2	1980~2007 年人均建筑许可	78

5.1 1980~2006 年洛杉矶和湾区的贸易和物流产业就业人数 127

5.2 1980~2006 年洛杉矶和湾区的贸易和物流产业平均工资 128

7.1 1972~2012 年湾区各县的总统选举 203

7.2 1972~2012 年大洛杉矶各县的总统选举 203

7.3 1970~2012 年湾区的议会代表 205

7.4 1970~2012 年大洛杉矶的议会代表 205

8.1 最大构成中样本企业所占比例 215

8.2 2010 年湾区和大洛杉矶的连锁董事会 216

8.3 1975~2007 年洛杉矶和湾区本地专利引用净值 228

8.4 1977~1987 年和 1988~1998 年洛杉矶和湾区的普遍信任 237

地 图

1.1 大洛杉矶地区 4

1.2 旧金山湾区 6

表

1.1 收入分配:工资和薪水收入基尼系数 14

2.1 经济发展研究的四大理论框架 32

3.1 专业化:以就业为标准的十个最大的贸易产业
1970 年(SIC)及 2010 年(NAICS) 42

3.2 1970 年和 2010 年的贸易产业集群(集聚) 43

3.3 2010 年就业率最高的十个贸易部门的平均工资 47

3.4	2006~2008 年两个地区中一些产业的非常规性认知任务强度	53
3.5	地区非常规性认知任务总体指数	55
4.1	活跃在劳动力市场的从业人员的平均工资	63
4.2	活跃在劳动力市场的从业人员接受学校教育的平均年限	64
4.3	活跃在劳动力市场的从业人员的种族和族裔	66
4.4	活跃在劳动力市场的受教育程度不同的从业人员的工资	67
4.5	以教育水平衡量的非常规性认知任务强度	68
4.6	地区土地使用管制水平	75
4.7	活跃在劳动力市场的移民从业人员比例	79
4.8	活跃在劳动力市场的移民受教育程度	79
4.9	移民工资溢价	80
4.10	不同教育水平的移民从业人员的工资	82
4.11	不同教育程度的近期移民的工资	85
4.12	不同教育程度的非近期移民的工资	85
4.13	移民时间和移民高峰	87
5.1	2010 年信息技术部门的平均工资	111
5.2	2006 年洛杉矶的贸易和物流产业分组的就业和工资份额	130
6.1	湾区和洛杉矶的市政开支模式	159
6.2	湾区和洛杉矶的人均市政开支	160
6.3	湾区和洛杉矶的交通开支	161
7.1	2004 年社会动员活动的人均财政收入	201
8.1	跨产业联系	219

8.2	各产业的跨产业纽带平均数量	221
8.3	地区商业领袖组织和商业领袖的中间中心度	224
8.4	1970~2009 年个体经营者的工资	232
8.5	1990~2005 年洛杉矶和湾区的社会资本水平	236

致 谢

本书基于我们的一个研究项目,该项目得到约翰·伦道夫·海恩斯和朵拉·海恩斯基金会的慷慨资助,因而我们特别要感谢基金会董事比尔·伯克。在此还要感谢其他很多为此项目做出卓越贡献的人士。首先要是加州大学伯克利分校的阿莉·拉塞尔·霍赫希尔德,一个阳光明媚的下午,她与我们在旧金山会面时建议我们以写“推理故事”的方式写作此书;在构思此书之初,我们得到了丹尼尔·马兹曼尼恩、爱德华·利默尔、桑福德·雅各比、伍迪·鲍威尔等的宝贵建议。另外还有来自两个地区的众多受访者,他们就我们所调查的内容提供了富有价值的线索,并使我们意识到两个地区对待一些问题所持有的不同态度及产生的争论。参加南加利福尼亚大学、巴黎政治学院、斯坦福大学座谈会的与会者们就该项目给出了具有重要意义的反馈意见。克里斯·本纳、马丁·肯尼、埃德·马莱茨基、安德烈斯·罗德里格斯·波塞、安纳利·萨克森宁和理查德·沃克阅读了书稿的不同部分并进行了点